

11 **Danksagung**

13 **Kommentar**

13 Die Originalausgabe der *Prairieblummen*

15 Die Gemeinschaft der Luxemburger in den USA

Die Autoren der *Prairieblummen*:

17 Nicolas Gonner

23 Nicolas Edouard Becker

30 Jean-Baptiste Nau

34 Orthographie und Glossar

36 Der amerikanische Spracheinfluss in den *Prairieblummen*

38 Der religiöse Aspekt in den *Prairieblummen*

40 Die *Prairieblummen* als Heimatliteratur

44 Die *Prairieblummen* als Auswandererliteratur

48 Europäische Auswandererliteratur in den USA
des späten 19. Jahrhunderts

53 Die Rezeption der *Prairieblummen*

55 Gedichte im Anhang zu Gonners
Privatexemplar von *Onserer Lieder a Gedichter*

58 Anmerkungen

76 **Prairieblummen**

78 Fîrwûrt

79 E puor wûrt îwer d'orthographie

Lidder a gedichter

84 fum J.B. Nau

97 fum N.E. Becker

130 fum N.S. Gonner

205 Ofkîrzongen

206 Glossar

264 Regeschter

267 Worterklärungen

283 **Bibliographie**

291 **Bildernachweis**